

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30246643   |  |   |  |  |  |   |   |  |   |
|--|--|---|--|--|--|---|---|--|---|
| DE   | EN   | FR  | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI   | HU  |
| Tragen Sie immer Schutzbrillen, um Ihre Augen vor herumfliegenden Splintern zu schützen.   | Always wear safety glasses to protect your eyes from flying fragments.   | Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclats volants.   | Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dalle schegge volanti.   | Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende splinters.   | Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de astillas voladoras.   | Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před odletujícími štěpinami.   | Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih krhotina.  | Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred letečimi drobci.  | Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a repülő szilánkoktól.   |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Axtkopfes, des Stiels und der Befestigungen. Verwenden Sie die Axt nicht, wenn sie beschädigt ist.   | Regularly check the condition of the axe head, handle and fastenings. Do not use the axe if it is damaged.                       | Vérifiez régulièrement l'état de la tête de hache, du manche et des accessoires. N'utilisez pas la hache si elle est endommagée.                            | Controllare regolarmente le condizioni della testa dell'ascia, del manico e degli accessori. Non utilizzare l'ascia se è danneggiata.                  | Controleer regelmatig de staat van de bijlkoop, het handvat en de opzetstukken. Gebruik de bijl niet als deze beschadigd is.                     | Compruebe periódicamente el estado de la cabeza, el mango y los accesorios del hacha. No utilices el hacha si está dañada.                         | Pravidelně kontrolujte stav hlavy sekery, rukojeti a nástavců. Pokud je sekera poškozená, nepoužívejte ji.                        | Redovito provjeravajte stanje glave sjekire, drške i dodataka. Nemojte koristiti sjekiru ako je oštećena.               | Redno preverjajte stanje glave sekire, ročaja in priključkov. Ne uporabljajte sekire, če je poškodovana.                 | Rendszeresen ellenőrizze a fejszefej, a nyél és a tartozékok állapotát. Ne használja a fejszét, ha az sérült.                       |
| Stellen Sie sicher, dass das Holz, das Sie spalten, stabil und sicher platziert ist, um ein Verrutschen oder Wegrollen zu verhindern.          | Make sure the wood you are splitting is stable and securely placed to prevent it from slipping or rolling.                       | Assurez-vous que le bois que vous fendez est stable et bien placé pour éviter qu'il ne glisse ou ne roule.  | Assicurati che il legno che stai spaccando sia stabile e posizionato saldamente per evitare che scivoli o rotoli.                                      | Zorg ervoor dat het hout dat u gaat splijten stabiel en veilig is geplaatst om te voorkomen dat het wegglijdt of rolt.                           | Asegúrese de que la madera que está partiendo esté estable y colocada de forma segura para evitar que se resbale o ruede.                          | Ujistěte se, že dřevo, které štípete, je stabilní a bezpečně umístěné, aby se zabránilo sklouznutí nebo válení.                   | Provjerite je li drvo koje cijepate stabilno i sigurno postavljeno kako biste spriječili klizanje ili kotrljanje.       | Prepričajte se, da je les, ki ga cepite, stabilen in varno nameščen, da preprečite zdrs ali kotaljenje.                  | Győződjön meg arról, hogy a hasítandó fa stabil és biztonságosan van elhelyezve, nehogy elcsússzon vagy elguruljon.                 |
| Lagern Sie die Axt an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unautorisierten Personen.                                   | Store the axe in a safe place, out of reach of children and unauthorized persons.  | Rangez la hache dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.  | Conservare l'ascia in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.  | Bewaar de bijl op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.   | Guarda el hacha en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.  | Sekeru uložte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nepovolanych osob.  | Sjekiru čuvajte na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.   | Sekiro hranite na varnem mestu, izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.   | Tárolja a fejszét biztonságos helyen, gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva.  |
| Wenn Sie Anfänger im Umgang mit einer Axt sind, lassen Sie sich von erfahrenen Personen einweisen und beaufsichtigen.                          | If you are new to using an axe, get instruction and supervision from experienced people.   | Si vous débutez dans l'utilisation d'une hache, bénéficiez des instructions et de la supervision de personnes expérimentées.                                | Se sei un principiante nell'uso dell'ascia, chiedi istruzioni e supervisione a persone esperte.  | Als je een beginner bent in het gebruik van een bijl, vraag dan instructie en toezicht aan ervaren mensen.                                       | Si eres principiante en el uso de un hacha, obtén instrucción y supervisión de personas con experiencia.   | Pokud jste v používání sekery začátečník, získejte instrukce a dohled od zkušených lidí.  | Ako ste početnik u korištenju sjekire, potražite upute i nadzor iskusnih ljudi.   | Če ste začetnik pri uporabi sekire, poiščite navodila in nadzor izkušenih ljudi.   | Ha Ön kezdő a fejsze használatában, kérjen tanácsot és felügyeletet tapasztalt emberektől.  |
| Benutzen Sie das Spaltwerkzeug nur, wenn Sie mit der richtigen Technik vertraut sind und die notwendige körperliche Stärke und Ausdauer haben. | Only use the splitting tool if you are familiar with the correct technique and have the necessary physical strength and stamina. | N'utilisez l'outil de fendage que si vous connaissez la technique appropriée et disposez de la force physique et de l'endurance nécessaires.                | Utilizzare lo strumento di spaccatura solo se si ha familiarità con la tecnica corretta e si dispone della forza fisica e della resistenza necessarie. | Gebruik het kloofgereedschap alleen als u bekend bent met de juiste techniek en over de nodige fysieke kracht en uithoudingsvermogen beschikt.   | Utilice la herramienta para dividir únicamente si está familiarizado con la técnica adecuada y tiene la fuerza física y la resistencia necesarias. | Štípací nástroj používejte pouze v případě, že jste obeznámeni se správnou technikou a máte potřebnou fyzickou sílu a vytrvalost. | Koristite alat za cijepanje samo ako ste upoznati s pravilnom tehnikom i imate potrebnu fizičku snagu i izdržljivost.   | Orodje za cepljenje uporabljajte le, če ste seznanjeni s pravilno tehniko in imate potrebno fizično moč in vzdržljivost. | Csak akkor használja a hasítószerszámot, ha ismeri a megfelelő technikát, és rendelkezik a szükséges fizikai erővel és kitartással. |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und festes Schuhwerk beim Verwenden des Werkzeugs.                    | Always wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses and sturdy shoes when using the tool.                | Portez toujours un équipement de protection approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et des chaussures robustes lorsque vous utilisez l'outil. | Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come guanti, occhiali di sicurezza e scarpe robuste quando si utilizza l'utensile.                 | Draag altijd geschikte beschermende uitrusting, zoals handschoenen, een veiligheidsbril en stevige schoenen, wanneer u het gereedschap gebruikt. | Utilice siempre equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y zapatos resistentes, cuando utilice la herramienta.              | Při používání náradí vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a pevnou obuv.                | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, sigurnosne naočale i čvrste cipele kada koristite alat. | Pri uporabi orodja vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in močni čevlji.               | A szerszám használatakor mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és erős cipőt.                |
| Verwenden Sie das Spaltwerkzeug nicht in unebenem Gelände oder auf instabilen Oberflächen, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.            | To avoid falls and injuries, do not use the splitting tool on uneven terrain or unstable surfaces.                               | Pour éviter les chutes et les blessures, n'utilisez pas le suceur plat sur un terrain irrégulier ou des surfaces instables.                                 | Per evitare cadute e lesioni, non utilizzare la bocchetta per fessure su terreni irregolari o superfici instabili.                                     | Om vallen en letsel te voorkomen, mag u de spleetzuigmond niet gebruiken op oneffen terrein of onstabiele oppervlakken.                          | Para evitar caídas y lesiones, no utilice la herramienta para fessuras en terrenos irregulares o superficies inestables.                           | Abyste předešli pádům a zraněním, nepoužívejte štěrbinový nástroj na nerovném terénu nebo nestabilním povrchu.                    | Kako biste izbjegli padove i ozljede, nemojte koristiti alat za procjepu na neravnom terenu ili nestabilnim površinama. | Da preprečite padce in poškodbe, orodja za reže ne uporabljajte na neravnem terenu ali nestabilnih površinah.            | Az esések és sérülések elkerülése érdekében ne használja a résszerszámot egyetlen terepen vagy instabil felületeken.                |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Stubai ZMV GmbH  
Dr-Kofler-Str. 1  
office@stubai.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30246643  |   |  |  |   |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|---|---|--|--|--|--|
| DE  | EN  | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU   |
| Stellen Sie sicher, dass Sie beim Spalten von Holz genug Platz haben und dass sich keine anderen Personen in unmittelbarer Nähe befinden.                       | When splitting wood, make sure you have enough space and that no other people are in the immediate vicinity.                  | Lorsque vous fendez du bois, veillez à disposer de suffisamment d'espace et à ce qu'il n'y ait personne à proximité immédiate.                               | Quando si spacca la legna assicurarsi di avere spazio sufficiente e che non vi siano altre persone nelle immediate vicinanze.  | Zorg er bij het kloven van hout voor dat u voldoende ruimte heeft en dat er geen andere mensen in de directe omgeving zijn.                                     | Al cortar madera, asegúrese de tener suficiente espacio y de que no haya otras personas en las inmediaciones.   | Při štípání dřeva dbejte na dostatek prostoru a na to, aby se v bezprostřední blízkosti nenacházeli další lidé.                              | Kada cijepate drva, pazite da imate dovoljno prostora i da nema drugih ljudi u neposrednoj blizini.                              | Pri cepljenju drv pazite, da imate dovolj prostora in da v neposredni bližini ni drugih ljudi.                                   | Fahasításkor ügyeljen arra, hogy legyen elég hely, és ne tartózkodjanak mások a közvetlen közelében.   |
| Verwenden Sie das Spaltwerkzeug nur zum Spalten von Holz und nicht für andere Zwecke, um Beschädigungen des Werkzeugs und Verletzungen zu vermeiden.            | To avoid damage to the tool and injury, use the splitting tool only for splitting wood and not for any other purpose.         | Pour éviter d'endommager l'outil et de vous blesser, utilisez l'outil de fendage uniquement pour fendre du bois et non à d'autres fins.                      | Per evitare danni all'utensile e lesioni, utilizzare l'utensile da spacco solo per spaccare il legno e non per altri scopi.  | Om schade aan het gereedschap en letsel te voorkomen, mag u het kloofgereedschap uitsluitend gebruiken voor het kloven van hout en niet voor andere doeleinden. | Para evitar daños a la herramienta y lesiones, utilice la herramienta para partir únicamente para partir madera y no para otros fines.                | Abyste předešli poškození nástroje a zranění, použijte štípací nástroj pouze pro štípání dřeva a ne pro jiné účely.                          | Kako biste izbjegli oštećenje alata i ozljede, alat za cijepanje koristite samo za cijepanje drva, a ne u druge svrhe.           | Da se izognete poškodbam orodja in telesnim poškodbam, cepilno orodje uporabljajte samo za cepljenje lesa in ne za druge namene. | A szerszám sérülésének és sérülésének elkerülése érdekében a hasítószerszámot csak fa hasítására használja, más célokra ne.                          |
| Achten Sie darauf, dass das Holz, das Sie spalten, frei von Nägeln, Metallteilen oder anderen Hindernissen ist, die das Werkzeug beschädigen könnten.           | Make sure the wood you are splitting is free of nails, metal parts or other obstructions that could damage the tool.          | Assurez-vous que le bois que vous fendez est exempt de clous, de pièces métalliques ou de tout autre obstacle susceptible d'endommager l'outil.              | Assicurati che il legno che stai spaccando sia privo di chiodi, parti metalliche o altri ostacoli che potrebbero danneggiare l'utensile.                                 | Zorg ervoor dat het hout dat u splijt vrij is van spijkers, metalen onderdelen of andere obstakels die het gereedschap kunnen beschadigen.                      | Asegúrese de que la madera que está partiendo esté libre de clavos, piezas metálicas u otras obstrucciones que puedan dañar la herramienta.           | Ujistěte se, že dřevo, které štípete, neobsahuje hřebíky, kovové části nebo jiné překážky, které by mohly nástroj poškodit.                  | Uvjerite se da drvo koje cijepate nema čavala, metalnih dijelova ili drugih prepreka koje bi mogle oštetiti alat.                | Prepričajte se, da na lesu, ki ga cepite, ni žebeljev, kovinskih delov ali drugih ovir, ki bi lahko poškodovale orodje.          | Győződjön meg arról, hogy a hasítandó fa nem tartalmaz szögeket, fém alkatrészeket vagy egyéb olyan akadályokat, amelyek károsíthatják a szerszámot. |
| Halten Sie eine stabile und ausbalancierte Körperhaltung beim Spalten ein, um das Risiko von Verletzungen durch Umknicken oder Stolpern zu reduzieren.          | Maintain a stable and balanced posture when splitting to reduce the risk of injury from twisting or tripping.                 | Maintenez une posture stable et équilibrée lors du fractionnement pour réduire le risque de blessure par torsion ou trébuchement.                            | Mantenere una postura stabile ed equilibrata durante la spaccatura per ridurre il rischio di lesioni dovute a torsioni o inciampi.                                       | Zorg voor een stabiele en evenwichtige houding tijdens het kloven om het risico op letsel door draaien of struikelen te verminderen.                            | Mantenga una postura estable y equilibrada al dividirse para reducir el riesgo de lesiones por torceduras o tropezones.                               | Při štípání udržujte stabilní a vyvážený postoj, abyste snížili riziko zranění zkroucením nebo zakopnutím.                                   | Održavajte stabilan i uravnotežen položaj prilikom cijepanja kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog uvijanja ili spoticanja.  | Pri razcepu ohranite stabilno in uravnoteženo držo, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi zvijanja ali spotikanja.                | Hasításkor tartson stabil és kiegyensúlyozott testtartást, hogy csökkentse a csavarás vagy megbotlás okozta sérülések kockázatát.                    |
| Verwenden Sie die richtige Technik beim Spalten, indem Sie das Werkzeug mit beiden Händen festhalten und kontrollierte Schläge ausführen.                       | Use proper technique when splitting by holding the tool firmly with both hands and making controlled strokes.                 | Utilisez une technique de fendage appropriée en tenant l'outil à deux mains et en effectuant des mouvements contrôlés.                                       | Utilizzare una tecnica di spaccatura adeguata tenendo lo strumento con entrambe le mani ed eseguendo colpi controllati.  | Gebruik de juiste klooftechniek door het gereedschap met beide handen vast te houden en gecontroleerde bewegingen te maken.                                     | Utilice la técnica de división adecuada sosteniendo la herramienta con ambas manos y realizando movimientos controlados.                              | Používejte správnou techniku štípání, držte nástroj oběma rukama a provádějte kontrolovaně tahy.   | Koristite ispravnu tehniku cijepanja držeći alat objema rukama i kontroliranim potezima.   | Uporabite pravilno tehniko cepljenja, tako da držite orodje z obema rokama in izvajate nadzorovane poteze.                       | Használjon megfelelő hasítási technikát úgy, hogy mindkét kezével fogja a szerszámot, és irányított mozdulatokat hajt végre.                         |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Spaltwerkzeugs auf Risse, Brüche oder andere Beschädigungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist. | Regularly check the condition of the splitting tool for cracks, breaks or other damage. Do not use the tool if it is damaged. | Vérifiez régulièrement l'état de l'outil de fendage pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé. | Controllare regolarmente le condizioni dell'utensile da spaccatura per individuare eventuali crepe, rotture o altri danni. Non utilizzare lo strumento se è danneggiato. | Controleer regelmatig de staat van het kloofgereedschap op scheuren, breuken of andere beschadigingen. Gebruik het gereedschap niet als het beschadigd is.      | Compruebe periódicamente el estado de la herramienta de corte para detectar grietas, roturas u otros daños. No utilice la herramienta si está dañada. | Pravidelně kontrolujte stav štípacího nástroje, zda není prasklý, zlomený nebo jinak poškozený. Pokud je nástroj poškozen, nepoužívejte jej. | Redovito provjeravajte stanje alata za cijepanje na pukotine, lomove ili druga oštećenja. Nemojte koristiti alat ako je oštećen. | Redno preverjajte stanje cepilnega orodja glede razpok, zlomov ali drugih poškodb. Orodja ne uporabljajte, če je poškodovano.    | Rendszeresen ellenőrizze a hasítószerszám állapotát repedések, törések vagy egyéb sérülések szempontjából. Ne használja a szerszámot, ha az sérült.  |
| Halten Sie das Spaltwerkzeug sauber und trocken, um Rostbildung zu vermeiden und die Lebensdauer zu verlängern.   | Keep the splitting tool clean and dry to prevent rust and extend its life.  | Gardez le suceur plat propre et sec pour éviter la rouille et prolonger sa durée de vie.   | Mantenere la bocchetta per fessure pulita e asciutta per prevenire la ruggine e prolungarne la durata.   | Houd de kierenzuigmond schoon en droog om roesten te voorkomen en de levensduur ervan te verlengen.   | Mantenga la herramienta para rincones limpia y seca para evitar la oxidación y prolongar su vida útil.  | Udržujte štěrbinový nástroj čistý a suchý, abyste zabránili korozi a prodloužili jeho životnost.   | Održavajte alat za proreze čistim i suhim kako biste spriječili hrđanje i produžili njegov vijek trajanja.                       | Orodje za reže naj bo čisto in suho, da preprečite rjavenje in podaljšate njegovo življenjsko dobo.                              | Tartsa tisztán és szárazon a résszerszámot, hogy elkerülje a rozsdásodást és meghosszabbítsa az élettartamát.  |
| Lagern Sie das Spaltwerkzeug an einem sicheren Ort, fern von Kindern und Haustieren.  | Store the splitting tool in a safe place, away from children and pets.  | Rangez le suceur plat dans un endroit sûr, loin des enfants et des animaux domestiques.  | Conservare la bocchetta per fessure in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.   | Bewaar de kierenzuigmond op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.   | Guarde la herramienta para rincones en un lugar seguro, lejos de los niños y las mascotas.  | Skladujte štěrbinový nástroj na bezpečném místě, mimo dosah dětí a domácích zvířat.  | Alat za procjep pohranite na sigurno mjesto, daleko od djece i kućnih ljubimaca.   | Orodje za reže shranite na varnem mestu, stran od otrok in hišnih ljubljencev.   | Tárolja a résszerszámot biztonságos helyen, gyermekektől és háziállatoktól távol.  |